

投稿類別：文學類

篇名：

心凝形釋，道法自然—論松尾芭蕉與王維詩之禪趣

作者：

郭子瑄。大甲高中。高三 3 班

許逸橙。大甲高中。高三 2 班

指導老師：

朱碧霞老師

壹、前言

一、研究動機

陰陽潛移，春秋代序，中國的古典文化仍然深刻的影響著我們的生活。例如從小學開始，背誦唐詩三百首、三字經、菜根譚，臨摹歐陽詢、柳公權、顏真卿、褚遂良的名帖。中國文化融入於教育與生活中。然而隨著全球化，資訊科技時代的來臨，我們的生活開始逐漸西化、東洋化，歐美各國，日本、韓國的文化潛移默化影響觀念價值、生活型態的改變。身為高中的我們，開始反思，認為了解傳統古典文學，認識古代聖賢的作品與思想的重要性，同時，也發現東亞文化圈與我們相近的日本，其文化中蘊含的佛教思想，禪宗意趣，更是日本文學獨特深刻之處。日本松尾芭蕉《奧之細道》一書與王維的詩。因為對中國古典文學有濃烈的喜愛，以及對日本文學的嚮往，所以本組想藉由詩佛王維的詩與日本俳聖松尾芭蕉《奧之細道》討論二位偉大詩人在作品中呈現之詩境、詩意、思想等有異曲同工之妙，進而探討佛教思想中，禪宗思想如何影響日本文學和日本文化。

二、研究方法

- (一) 文本閱讀：精讀王右丞集與松尾芭蕉《奧之細道》二部作品。
- (二) 文本分析法：摘錄二者重要之詩句、分析俳諧、呈現的思想。
- (三) 總結歸納法：歸納統整文本，總結二者創作主題、風格等異同。

三、研究目的

- (一) 了解王維與松尾芭蕉作品異同。
- (二) 探討王維與松尾芭蕉的思想差異。
- (三) 理解王維與松尾芭蕉人生哲理相似之處。

四、研究架構



圖 1 研究架構心智圖

貳、正文

一、寫作背景

唐代負盛名的詩佛王維，與日本俳聖松尾芭蕉「雖然處在不同時代、不同國度和不同民族，但他們的審美對象和藝術風格卻很相似。」(周建萍，2006)二人在詩境的表現，皆呈現出佛教、禪意的特質，文人的創作與其生活背景與社會環境會息息相關，以下先分別介紹王維與松尾芭蕉的生平，包含其時代背景，以及生活環境。

(一) 王維生平

王維出生於一個虔誠信奉佛教的家庭裡，而唐代士人的出路主要有進士、明經兩途，皆需習儒經，且王維少年時期正值開元盛事，所以他早期歸心儒家，具有入世豪、俠之心。年少時就中進士的他，任太樂丞，受伶人舞黃獅子連累，被貶職。後來由於張九齡執政才被拔擢。安史之亂時被迫出任偽職，戰亂平息後入獄，幸好曾寫了一首詩悼痛亂世，才被赦免，且被任官，這段時期王維利用官僚生活的空餘時間，在京城城南藍田山麓修建一所別墅，以修養身心，那裡有山有湖，有林子亦有溪谷，王維和他的知己過著悠閒自在、半官半隱的生活。王維中晚年時，由於母親等人歸心禪宗，成為禪宗南派的信徒，而且捨宅為寺，不僅「日飯十數名僧，以元(玄)談為樂」(劉昫，2012)且「退朝之後，焚香獨坐，以禪誦為事。」(劉昫，2012)把這種悟道的體會，寓之詩中，加上王維多才多藝，能書善畫，這些特殊的修養，影響他詩中的造詣和境界，被蘇軾譽為「詩中有畫，畫中有詩。」

(二) 松尾芭蕉生平

1661年(約相當於明末清初時期)，松尾芭蕉出生在關西三重縣的一個農民家庭。家庭成員有哥哥、姐姐及妹妹，松尾芭蕉排行老三。十八歲時他開始追隨真門派俳人北村季吟學習俳句，1682年初次出版的作品以「芭蕉」為俳號，乃根據其住所芭蕉庵命名。松尾芭蕉的俳句作品，典故多喜歡引自唐詩，李白、王維等詩人，可見中國文化及古典文學對他具有深遠的影響。松尾芭蕉在尚未被封為日本「俳聖」之前，他橫跨了鎌倉、室町和江戶三個時代的俳諧宗匠，通稱「俳諧三祖」。分別是三重縣的荒木田守武、滋賀縣的山崎宗鑒、京都的松永貞德。這三人皆為關西人，可見關西地區是日本古代文化和歷史發展的重心。

松尾芭蕉處於日本江戶時代，當時國家大政由德川幕府主持，各地分為眾多藩國，由大名統領主持，時局相對較和平。他為低級武士的兒子，一開始擔任當地領主的侍童，在主人逝世後離開領地，嘗試詩歌比賽裁判，也有一些名氣。之後收了一批追隨的弟子，這些弟子前後替他建造三間芭蕉庵。隨著年紀增長，松尾芭蕉開始接觸佛老思想，尤其是禪宗影響他至深。他同時也在日本各地旅行，為了陶冶性情，以推進俳句發展。到了晚年，一生歷經許多不如意，過著沒有物慾且毫無羈絆的生活，讓他得以達到禪宗的境界以超脫痛苦。譯者鄭清茂寫道：「作品中融匯人生即旅、諸行無常的存在哲學」(松尾芭蕉，2011)，他成為德川時代燦爛的「元祿文化」旗手之一，對後世影響深遠，至今歷久不衰。

二、作品思想

上述生平提到，王維與松尾芭蕉深受禪宗思想影響，並在山水中皆有領略，以下延伸探討二人的作品思想，以及作品思想的轉變。

(一) 王維思想

1、少年時期

王維早期歸心於儒家，如〈觀獵〉：「風勁角弓鳴，將軍獵渭城。草枯鷹眼疾，雪盡馬蹄輕。忽過新豐市，還歸細柳營。回看射鵰處，千里暮雲平。」(王維，1984)可以看出早期詩人懷著遠大的志向，希冀救國、報國的壯志決心，詩作可看出深受儒家思想影響。然因隨著政治生涯的結束，早期母親皈依佛教，有了接觸佛教的機會，據其〈請施莊為寺表〉：「臣亡母故博陵縣君崔氏，師事大照禪師三十餘歲。」(王維，1984)而王維奉母至孝，受母親影響，習染佛教漸深，為晚期的文學著作留下伏筆。

2、中年時期

於開元二十七年的〈大薦福寺大德道光禪師塔銘〉王維有提到：「維十年座下，俯伏受教。」(王維，1984)可推知大約在開元三十年，妻子過世時，王維正式皈依佛教，潛心學佛。且《舊唐書》有言：「妻亡不再娶，三十年孤居一室，摒絕塵累。」(劉昫，2012)由於妻子過世與皈依佛教的緣故，王維作品呈現的思想逐漸朝向淡泊名利、平和恬靜。

3、晚年時期

安史之亂時被迫出任偽職，並於隔年入獄，因其弟削官贖維罪，以及王維〈凝碧詩〉，皇帝憐之，乃免罪復官。因政局變化無常，內心飽受煎熬，縱情於山水、禪理詩中，過著半官半隱的生活，筆者認為：「中歲頗好道，晚家南山陲。興來每獨往，勝事空自知。行到水窮處，坐看雲起時。偶然值林叟，談笑無還期。」(王維，1984)最能表現其思想，藉由寫景表達一種勝事自知的哲理、表現出對於自己頗不順遂的人生體悟，也蘊含著王維淡泊而恬然的生活。王維晚年在京師的生活，常與名僧一起吃飯，以討論魏晉玄談為樂。《舊唐書》本傳記載：「齋中無所有，唯茶鑪、藥臼、經案、繩床而已。退朝之後，焚香獨坐，以禪誦為事。」(劉昫，2012)正是王維晚年生活的寫照。

(二) 松尾芭蕉思想

物哀、幽玄、閑寂是日本人的審美意識，松尾芭蕉《奧之細道》在首章〈漂泊之思〉中寫道：「月日者百代之過客，來往之年亦旅人也。有浮其生涯於舟上，或執其馬鞭以迎老者，日日行驛而以旅次為家。」(松尾芭蕉，2011)即充分展現了人生羈旅、閑靜孤寂、萬物皆寂的美感。

「松尾芭蕉的旅行目的不只是為了遊山玩水或去溫泉療養，而是為了陶冶自己的情操，以便推進俳諧的發展。」(權宇，2007)松尾芭蕉的兩次出遊，與他的俳風有密切的關係，以下分為兩次旅遊「荒野」之遊、「奧州」之行論述。

1、 荒野之遊

經第一間芭蕉庵焚毀、母親過世，松尾芭蕉開始了漂泊遊離的生活，而進行荒野之遊的目的是為了探求新的詩風、實踐新俳句之場地，同《三冊子·赤冊子》：「不努力追求變化，新意則不會誕生。」(權宇，2007)由於松尾芭蕉抱持著無我無心的思想意識，因此他 1685—1687 年間所寫的《野遊紀行》充滿了否認現實的觀點，並給人一種進入了隱者之鄉的感覺。「風雅之誠」是松尾芭蕉俳諧藝術的精神「芭蕉的《野曝紀行》從物我兩面，即客觀和主觀兩個方面悟到『誠之美』這裡的誠就是『真實』。」(鄭民欽，2007)

他在 1687 年開始了另一段旅行，在這段時期的旅行紀錄，便構成了《笈之小文》，並在其開頭寫道：「已經許久嗜好俳諧之狂句，終於把他視為一生的事業。」(松尾芭蕉，2018)表出以俳諧作為主要作品型式的信念，並想把一生奉獻給俳諧。松尾芭蕉於這兩段旅遊欣賞沿途風光，到偏遠之處探訪雅士、僧侶，這使他的俳風發生改變，融合了禪宗思想，且這兩段旅程讓松尾芭蕉領悟到生命的意義，也接受到諸多思想，造就出他成為俳聖的契機。

2、 奧州之行

松尾芭蕉透過旅行，追隨並且回歸到自然，磨練自己，原在中年時，他的俳句達到優雅且開寂，到了晚年時，他的俳句到達清淡的境界，此時旅行的目的是要通過自己親身去體會古人所體驗過的生活，用整個身心與萬化冥合，且「追隨自然，回歸自然」淡泊閒雅的「寂」的意境，像是松尾芭蕉西行時寫下「一片閑寂，聲聲滲入岩裡，嚶嚶蟬鳴」(松尾芭蕉，2011)來表達佳景寂寞，內心卻覺得透心澄澈。更重要的是，他透過旅行淨化自己的身心，也反映在俳句中，使之具有與自己心靈同樣的飄忽和純淨，且旅行對他而言有種不可言喻的妙趣，因為松尾芭蕉嚮往清高雅致的境界，不斷的於旅行中創作許多的作品，展現出超時空的美妙意境。

三、主題鑑賞

王維與松尾芭蕉皆在現實生活中受到了苦難，因此透過山水、禪宗尋求心靈上的慰藉，並反映於其文學作品之中，以下各挑選了一首詩，由於這兩首詩皆將內心感受寄託於山水之中、無意間透露出禪宗的意境與所要呈現意境較為相似，詩作如下：

王維〈木蘭柴〉：「秋山斂餘照，飛鳥逐前侶。彩翠時分明，夕嵐無處所。」(王維，2017)

王維〈辛夷塢〉：「木末芙蓉花，山中發紅萼。澗戶寂無人，紛紛開且落。」(王維，2017)

松尾芭蕉〈芭蕉俳文〉：「海邊暮色薄，何處野鴨聲微白，蒼茫又索寞。」(松尾芭蕉，2018)

松尾芭蕉《奧之細道》：「水田一片，插完秧後離去，柳條依依。」(松尾芭蕉，2011)

松尾芭蕉《奧之細道》：「石山濯濯，岩山白潔如洗，秋風更白。」(松尾芭蕉，2011)

(一) 自然生動

〈木蘭柴〉，詩中以「秋山」、「夕陽」、「飛鳥」、「夕嵐」等自然生動之景，構築一幅美麗的風景畫。以「彩翠」妝點出夕陽餘暉的絢麗燦爛，「飛鳥」象徵人生的自由自在，整首詩將秋天下的山間夕照，飛鳥歸巢，夕陽幻化，描寫得如詩如畫，鮮活的將自然的景象呈現在讀者眼前。〈辛夷塢〉則以：「芙蓉花」、「紅萼」、「澗戶」等自然之景，將春天的山中寂靜，寫得活靈活現，尤其是芙蓉花獨自盛開花朵，獨自凋落，正是自然萬物循環的現象，花謝花開如同人之生死，從容自在，美好淡定。

松尾芭蕉〈芭蕉俳文〉則以淡筆出之，藉由「海邊」、「暮色」、「野鴨」等自然之景，烘托出大自然遼闊蒼茫的意象，冬天的海邊暮色，搭配野鴨的叫聲，「白」代表明亮、清楚，「微」是淡淡的、少許的，更增添了野鴨的聲音，松尾芭蕉運用極少的語言，便把黑夜即將降臨之前的情狀，大地一片茫茫、寂寥、孤獨之境，描繪的自然生動。《奧之細道》藉由「水田」、「插秧」、「柳條」等自然之景，描寫田家質樸簡單的生活，一幅田園之樂的美景，盡現眼前。另外描寫石山，以「濯濯」形容岩石的光明、潔白，烘托出深秋天空清朗，氣候涼爽，秋風呈現出潔淨、清朗、清新的意象，描繪自然生動。

(二) 寂滅情感

以上詩句都寫出了對自然風景最真實的感受。從王維詩中，我們窺視出王維心中「緣聚則生，緣散則滅」的隨緣自在，一切的自然美景，如同人生的起落，生如夏花的美麗燦爛，死如邱葉的美好靜美。而松尾芭蕉的作品，則藉由寫景，抒發自己心中孤寂、閑寂、枯淡的情感，看見田野、山石的美景，運用視覺的感受，達到心覺相通，體會人生的平淡質樸、簡單純真。

(三) 禪意空境

王維的詩表現出對事物剎那生滅，無常無我，虛幻不實的高深禪意。松尾芭蕉描繪出一種純白的景象，將白色景物融合一體，世界萬物皆是禪，也給人一種「空」的感覺。且用本心去悟到世間萬物的真理，可以感受松尾芭蕉作品中無處不在的禪意。

四、異曲之妙

王維與松尾芭蕉文學作品不同之處，在於王維的藝術特徵，詩情畫意、水乳交融，且近體詩多，注重音樂美，至於松尾芭蕉的藝術特徵，就是句式大多為三句，形式更為簡潔，營造出一種獨特的孤寂感、苦寒之色。王維跟松尾芭蕉比較相似之處，就是其風格平淡自然且生動、意境空靈悠遠、具有更深層的哲理，且皆受禪宗的影響至深，以下以詩歌對比說明。

(一) 佛禪寓道

王維〈夏日過青龍寺謁操禪師〉：「龍鍾一老翁，徐步謁禪宮。欲問義心義，遙知空病空。山河天眼裡，世界法身中。莫怪銷炎熱，能生大地風。」(王維，2017)

松尾芭蕉《奧之細道》：「旅途又卧病，夢繞荒野行。」(松尾芭蕉，2011)

兩首詩可謂是對人生的領會體悟透徹且深刻。王維表達出自己的感悟，一切皆空，於是用空義破除煩惱病，又怕太空，所以要空捨空。山河天眼裡，世界法身中，這句話是王維對佛法廣大無邊的讚許，也是對自己遭遇的感嘆。松尾芭蕉主張遵從造化，回歸自然，他把旅途的哀愁和人生結合起來的感傷，在孤獨寂寞中呈現一種哲學與宿命的色彩。

(二) 借景抒情

王維〈竹里館〉：「獨坐幽篁里，彈琴復長嘯。深林人不知，明月來相照。」(王維，1984)

松尾芭蕉〈夏草〉：「平泉夏草深，功成名就古將士，空留夢之跡。」(松尾芭蕉，2018)

兩首詩都借景抒情，王維的場景安排是「幽篁」、「深林」、「明月」，在幽靜、幽深的竹林裡，有明月相伴，詩人顧自彈著琴，「長嘯」，如此愜意愉悅，如此自在瀟灑，詩人要表達的是，即使人的存在，不為人知又如何？只要擁有一輪明月和閒適的心境，就夠了！這一月夜幽林之景是如此空明澄淨，彈琴長嘯的人安然自得，忘卻了一切，只有一個「空」字蘊藏其中，平淡的詩句中，卻可以看到不凡的高韻。王維藉由靜謐的景象來抒發閑淡自在，安靜寂靜的快樂之感。

松尾芭蕉的場景安排則是「平泉」、「夏草」，泉水是流動的，松尾芭蕉卻以「平」來說明一切人生的變動，可用平淡、看淡來視之；「夏草」如此茂盛，人生到達極盛，就是衰敗的開始，物極必反，松尾芭蕉用華麗之後的蒼涼來寓意物是人非的歷史滄桑，凝視著城春草木深的夏草，往昔的一切人事物全部消失無蹤，松尾芭蕉心中只留下悲哀的回憶，人生如夢似幻，也表現出禪宗的生死觀、無常觀。

(三) 清淨境界

王維《田家》：「舊谷行將盡，良苗未可希。老年方愛粥，卒歲且無衣。雀乳青苔井，雞鳴白板扉。」(王維，2017)

松尾芭蕉〈富家食肌肉，丈夫吃菜根，我貧〉：「雪朝寒，自啃鮭魚乾。」(松尾芭蕉，2017)

兩首詩都寫出了對清淨境界的追求，清淨境界是佛教裡面的最高境界，王維寫出了田家的生活環境是一個避世的好去處，雖然日子過得有苦有樂，但是安於自然之道，不計較是非，王維透過詩將意象描繪生動。至於松尾芭蕉的俳句描寫富家炫耀財力，芭蕉對此寧願棄而不取之，甘願安貧樂道，生活怡然自得，禪道思想使他們擁有相同的世界觀與美學思想，稍微有點差異的是王維表現出田園的悠然，松尾芭蕉流露出一種苦寒之色。

(四) 天籟之音

王維《輞川閒居贈裴秀才迪》：「寒山轉蒼翠，秋水日潺湲。倚杖柴門外，臨風聽暮蟬。渡頭餘落日，墟里上孤煙。復值接輿醉，狂歌五柳前。」（王維，1984）

松尾芭蕉《奧之細道》：「晚秋少生機，蕭索枯枝寒鴉棲，慘淡夕陽西。」（松尾芭蕉，2011）

王維的詩作中注重音樂之美，形成一種物我合一，情景交融的藝術境界。王維透過「潺湲」、「暮蟬」、「狂歌」，等聲音，營造出一種特有的層次感，從秋水的流動聲，交融黃昏時的蟬鳴聲，這是多麼美妙的大自然之音！只有遠離塵世喧囂，居住在山間，才能享受到的田野之音。沉浸在如此適性、愜意的生活中，可狂、可歌、可嘯，充分活出自我，如同田園隱逸詩人陶淵明「採菊東籬下，悠然見南山」的無我之境。詩句更運用了平仄交錯，展現出音調的轉變，尤其是把視覺形象配合在一起，使詩和畫和音樂完全融化，境界極高。

松尾芭蕉由於自己本身生活清貧，因此句式都三句，形式上也簡潔有力，在音律動的表現上，松尾芭蕉運用「機」、「棲」、「西」平生齊部韻，在平聲中，凸顯晚秋的肅寂之音，如同人的內心孤獨、落寞之情。松尾芭蕉雖然在此詩中未運用狀聲詞，但卻如同白居易琵琶行并序中所言「此時無聲勝有聲」的境界，一切盡在不言中。而「寒鴉」雖未啼叫，只是棲止在枯枝上，呈現出物我交融，此時此境，所有的大自然天籟，都是聲聲嘆息著，這晚秋慘淡，夕陽將落的淒楚。不禁令人聯想到人生也是一樣，最後隨同自然遷化，令人不勝唏噓。

(五) 動靜結合

王維《鳥鳴澗》：「人閒桂花落，夜靜春山空。月出驚山鳥，時鳴春澗中。」（王維，1984）

松尾芭蕉《奧之細道》：「萬籟閒寂，蟬鳴入岩石。」（松尾芭蕉，2011）

王維用以動寫靜的手法，先從夜靜寫起，後來幾句詩都是從動態上去描寫，「人閒桂花落」能感觸到桂花悠然落地的景象，襯托出此時的安靜，以「花落」、「月出」、「鳥鳴」這些動態景象有效的襯托「人閒」、「山空」、「澗幽」的場景，把靜態之美完全展現。

松尾芭蕉同樣善用動靜結合，蟬鳴聲滲入堅硬的岩石中，這是松尾芭蕉的主觀感受，極靜描寫與極動描寫形成一種強烈的對比，極靜的是那安臥的岩石和古老的山林，極動的是划破天空的蟬鳴，極靜者代表宇宙，極動者代表生命的活躍，宇宙與萬物之間，相互滲透，互相融合，展現出物我兩忘的至高境界。

參、結論

閱讀完松尾芭蕉《奧之細道》可以窺見他的作品深受中國文化的影響，他的作品淺顯易懂，卻蘊含深刻的禪意，將松尾芭蕉的詩與王維的詩相互對照，真是別有趣味。下面就本組之研究，提出以下結論：

一、相同之處

(一)創作緣由

於上述生平有提到，王維由於仕途失意、喪妻，於是接受佛教哲學的薰陶，松尾芭蕉則是因為父母的離世，體會到人世無常，兩人都曾經遭遇過人生的苦難，並潛心於佛理當中，從思想、處所、生活方式，都受到禪宗和老莊思想的影響，這也使兩人都開始積極創作禪詩，藉由山水抒發內心之感受。

(二)呈現風格

王維和松尾芭蕉於文學作品的部分，都具有平淡和自然純樸的風格，展現出空靈悠遠的意境，例如於表一的部份，可知其皆擅長以生動鮮活的描寫表達哲理，或借景抒情，達到聽覺、視覺、心覺相通的高妙境界，也擅長將自身對於人生的體悟融於作品當中。

(三)人生追求

於生平的部分有提到，王維早年受到儒家入世的思想，所以擁有遠大的抱負，松尾芭蕉其實也曾抱有這樣的心，對於自己的人生有一種期許，卻又因俳句成為他的包袱，直到晚年才真正的把俳句視為一生的事業，過著沒有物慾牽絆的人生。而王維最終也過著日飯數僧，以玄談為樂的安貧人生。

二、相異之處

(一)藝術呈現

王維作為一位如詩如畫的詩人，詩常常以繪畫的手法勾勒意境，形成一幅美好的畫面，極富形象性。相對於王維，松尾芭蕉的生活較為清貧，形式更為簡潔，營造出獨特且孤寂之感。

(二)主題思想

王維一生遭遇許多不如意，經歷貶謫、顛沛流離、喪妻等，但他展現出來卻是恬然之感，好似將佛理納入己身，融於一體，寫出悟道的自省跟對自己身世的感慨。相較起松尾芭蕉，同樣經歷諸多苦難，其偏向把孤獨旅途中所經歷的哀愁與人生互相結合在一起，思索人生的真諦，其作品中展現出一種孤寂之感與苦寒之色，在哲理的呈現，因其親身旅行，走過荒野，深入日本北陸，以一種紀行有力的型態表達，更具說服力。

(二)禪宗意境

兩者的作品中有展現禪宗思想，王維表達出自己的感悟，一切皆空，他深覺應以空義破除煩惱，卻怕太空，還得空捨空，「山河天眼裡，世界法身中」不僅是對佛法的讚許，更是對於自身際遇之感嘆。相較之下，松尾芭蕉偏向於枯淡與苦寂，主張回歸自然並思索人生的真諦，其大半生在大自然的環境度過，把旅途的哀愁和人生結合起來的感傷，相較起有一種苦行的宿命色彩。

肆、引註資料

一、書籍類

松尾芭蕉（2018）。**芭蕉俳文**。臺北市，聯經出版公司。

松尾芭蕉（2017）。**芭蕉百句**。臺北市，聯經出版公司。

王維（2017）。**王維詩集**。上海市：上海古籍出版社。

劉昫（2012）。**舊唐書（全十六冊·繁體版）**。北京市：中華書局。

鄭清茂(譯)（2011）。**奧之細道—芭蕉之奧羽北陸行腳**(原作者：松尾芭蕉)。臺北市：聯經出版。(原著出版年：1694)

鄭民欽(2007)。**日本俳句史**。北京市。京華出版社。

王維（1984）。**王右丞集箋注**。上海市：上海古籍出版社。

二、博（碩）士論文

呂昇陽（2018）。**王維山水詩中的禪宗思想探析**。南臺人文社會學報：碩士論文

權宇（2007）。**試論芭蕉的俳諧之旅與風雅之道**。延邊大學外國語學院：碩士論文

周建萍（2006）。**王維山水詩與松尾芭蕉的俳句之比較**。徐州師範大學文學院：碩士論文

三、電子網路資料

王維。讀古詩詞網。2020年8月19日，取自 https://fanti.dugushici.com/ancient_authors/515